

XXXI Congreso AISPI

Bari, 17-20 de junio de 2020

*Saberes humanísticos, ciencia y
tecnología*

*en la investigación y la didáctica del
hispanismo*

Primera circular

Saberes humanísticos, ciencia y tecnología en la investigación y la didáctica del hispanismo

El desarrollo de las tecnologías digitales y la consiguiente difusión generalizada de la red y de las nuevas formas de comunicación han supuesto también en el ámbito humanístico un desafío para la investigación y la didáctica, tanto en el campo de la literatura como en el de la lengua y de la traducción. La conciencia de la pérdida de la centralidad de los saberes humanísticos frente al predominio de las nuevas tecnologías y a un desarrollo científico cada vez más vertiginoso, en efecto, no solo no ha impedido en los últimos veinte años un diálogo provechoso entre los dos universos, sino que ha favorecido la reflexión acerca del papel que las disciplinas lingüístico-literarias pueden y deben desempeñar en un mundo que se transforma rápidamente, superando la idea de conflicto entre ciencia y literatura teorizada por Charles Percy Snow a mediados del siglo XX.

A diferencia del pasado, más que desde un planteamiento teórico (bastaría mencionar dos ensayos significativos como *Literature and science* de Aldous Huxley, publicado en 1963, y *De la science à la littérature* de Roland Barthes de 1967, destinados a trazar analogías y diferencias entre el ámbito científico y el lingüístico-literario, con sus recíprocas relaciones e interferencias), la confrontación actual parece plantearse más bien en dos vertientes: por un lado, la ética de las libertades individuales y sociales, amenazadas por la omnipresencia de la tecnología y el poder de la ciencia; y en segundo lugar, otra más propiamente aplicativa, destinada a renovar los métodos de investigación y didáctica a la luz de las posibilidades ofrecidas por el progreso tecnológico y científico (piénsese en las relaciones entre neurociencias y lingüística).

Por lo tanto parece oportuna, también en el marco del hispanismo, una reflexión acerca de las actuales relaciones entre el ámbito científico y el lingüístico-literario, de las novedades y las diferencias respecto al pasado, de las aplicaciones tecnológicas en el campo de la investigación y la didáctica. Si por una parte la red ha creado nuevas formas de comunicación, ha acelerado y condicionado las transformaciones lingüísticas y ha facilitado nuevos instrumentos a la traducción, también ha ocupado su lugar -como muchos descubrimientos científicos y tecnológicos del pasado- en la creación literaria y ha modificado las formas de fruición; por otra parte, los procesos de almacenamiento, bancos de datos, *corpora* lingüísticos, instrumentos de búsqueda bibliográfica y catalogación, bibliotecas digitales, ediciones críticas digitales, análisis cuantitativo del texto literario... son instrumentos y métodos de investigación cada vez más empleados, que plantean cuestiones y desafíos teóricos y metodológicos sobre los que interrogarse.

Entre otras posibles, se proponen las siguientes líneas de investigación:

Ámbito literario:

- presencia y significado de la temática científica en los textos de las literaturas en lengua española desde la Edad Media hasta hoy; la literatura al servicio de la ciencia (tratados, diálogos, ensayos); los géneros literarios inspirados en la ciencia o en el método científico (ciencia ficción, novela policíaca); la ciencia y la técnica en el lenguaje metafórico;
- descubrimientos científicos y literatura; concepción del espacio y del tiempo a la luz de los descubrimientos geográficos, de la evolución de las teorías científicas, de la física; psicoanálisis y literatura, medicina y literatura, etc.;
- hibridaciones de géneros y lenguajes en el texto literario;
- filología, informática y tecnologías digitales;
- el estudio y la didáctica de las literaturas española e hispanoamericana a la luz de las nuevas tecnologías digitales.

Ámbito lingüístico:

- análisis de los lenguajes científicos;
- la traducción de textos científicos;
- el estudio y la didáctica de la lengua española a la luz de las nuevas tecnologías digitales;
- metodologías de análisis de *corpora* digitales;
- las nuevas tecnologías aplicadas a la traducción, al doblaje y subtitulado;
- evolución de la lengua en el entorno digital a nivel léxico y morfosintáctico, contaminaciones lingüísticas, hibridaciones...

Las comunicaciones se agruparán en las siguientes secciones:

Análisis del discurso y Pragmática
Ecdótica y Crítica textual y genética
Estudios culturales
Glotodidáctica
Gramática y Gramaticografía
Historia
Historia de la ciencia y sus relaciones con la literatura y la lengua española
Historia de la lengua
Humanidades digitales
Lexicografía y Lexicología
Lingüística y neurociencias
Literatura medieval
Literatura del Siglo de Oro
Literatura ilustrada
Literatura moderna y contemporánea
Literatura, cinema y videoarte
Literatura y lenguajes multimediales
Semiótica
Sociolingüística
Retórica y estilística Teatro y
Artes escénicas
Tecnologías informáticas y didáctica de la lengua
Tecnologías informáticas y didáctica de la literatura
Traductología, teoría y praxis de la traducción literaria
Traductología, teoría y praxis de la traducción no literaria

Comité científico

Fausta Antonucci
Elena Liverani
Ines Ravasini
Sara Bani
Debora Vaccari
Nancy De Benedetto
Paola Laskaris
Alessandro Rocco
Simone Greco

Comité organizador

Ines Ravasini
Nancy De Benedetto
Paola Laskaris
Alessandro Rocco
Simone Greco
Nicola Nesta
María Carmen García Ruiz
Rosana Ariolfo

Requisitos de participación

Socios AISPI que estén al corriente con el pago de las cuotas (cuota 2019 para presentar una propuesta de comunicación; para participar en el congreso es necesario abonar también la cuota 2020).

Socios AISC, AISI, AISPEB, que lo sean también de la AISPI, según los convenios estipulados entre las asociaciones.

Hispanistas de otras asociaciones europeas o internacionales y de la Red Europea de Asociaciones de Hispanistas (REAH).

Tipos de intervención

Comunicaciones (20 minutos).

Paneles / Sesiones coordinadas (3-4 intervenciones de 20 minutos cada una).

Presentación de proyectos (20 minutos).

Lenguas aceptadas

Español, italiano, portugués, catalán.

Plazo de envío de propuestas

Las propuestas se enviarán a la secretaría del congreso (segreteria.aispi2020@uniba.it) desde el 1 de septiembre hasta el 30 de noviembre de 2019 incluyendo título y resumen (extensión: un folio, que incluirá también una breve bibliografía de referencia), indicando el tipo de intervención y la sección.

Para los paneles y sesiones coordinadas, cada participante enviará su resumen y el coordinador una lista completa de las intervenciones previstas.

Las propuestas serán evaluadas por el Comité científico.

Comunicación de aceptación

Se informará sobre la aceptación de las propuestas entre el 7 y el 31 de enero de 2020.

Publicación de las Actas

Los textos completos de las ponencias deberán enviarse a la secretaría del congreso antes del 31 de octubre de 2020 y serán sometidos a evaluación por pares.

Cuotas de participación

50 € para los socios AISPI.

30 € para los socios AISPI "cultori".

70 € para comunicantes que no sean socios (solo internacionales).

Las cuotas se podrán abonar tras recibir confirmación de la aceptación de la propuesta. Las modalidades y el plazo para el pago se indicarán en la próxima circular.